



Casa abierta al tiempo

UNIVERSIDAD AUTÓNOMA METROPOLITANA

PROGRAMA DE ESTUDIOS

UNIDAD AZCAPOTZALCO	DIVISIÓN CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES	1/6	
NOMBRE DEL PLAN:			
CLAVE: 190134	Francés VIII	CRED. 9	TIPO
H. TEOR. 4.5		TRIM.	
H. PRAC. 4.5	SERIACIÓN: 190133 ó autorización		

OBJETIVOS

Objetivos comunicativos

El alumno, al final del curso, será capaz de:

- Preparar planes de *exposés* sobre temas de interés general y de su especialidad
- Reconocer la especificidad de distintos registros de lengua: argot, coloquial, informal, familiar, formal, oficial...
- Escribir una autobiografía

Objetivos interculturales

- El alumno reflexionará, identificará y comparará elementos propios de países francófonos y de México relacionados con el esparcimiento de los jóvenes

CONTENIDO SINTÉTICO

Fonética

- La pronunciación, la entonación, el ritmo ligado a la puntuación
- La identificación de particularidades fonéticas (contracción, supresión de fonemas, entonación...) en argot y lenguaje coloquial.
- Las diversas pronunciaciones del francés

Léxico

- Expresiones y léxico de argot
- El campo semántico de la universidad

Gramática

- Reutilización de lo adquirido en los niveles anteriores
- Realizar un trabajo permanente de *pédagogie de la faute*
- *Futur antérieur*

MODALIDADES DE CONDUCCIÓN DEL PROCESO DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE

- Exposición del profesor
- Investigación y realización de tareas de manera individual y en equipo
- Elaboración de textos escritos
- Exposición de los alumnos
- Realización de tareas específicas en el Centro de Recursos de la Coordinación de Lenguas Extranjeras con apoyo del programa *Joindre l'utile à l'agréable pour niveaux avancés*.

Comprensión de lectura

- El alumno identificará información específica en documentos escritos, siguiendo criterios de búsqueda de palabras clave, identificación de palabras transparentes, en textos de su especialidad, con una extensión menor a cinco páginas.

Comprensión auditiva

- El alumno identificará los componentes de la situación de comunicación en al menos tres documentos orales: grabaciones y documentos de Internet con registros de lengua, argot, coloquial, formal y oficial, sobre temas relacionados con el esparcimiento y los pasatiempos de los universitarios, así como con las temáticas de su especialidad.

Expresión escrita

- Entre otros textos en los cuales el alumno aplicará los conocimientos adquiridos, producirá tres escritos: un texto de carácter autobiográfico y al menos dos textos de participación en un blog o forum.

Expresión oral

- El alumno participará en situaciones de comunicación que exijan el uso de diferentes registros de lengua sobre temas de su especialidad, de la actualidad y los relacionados con el esparcimiento de los jóvenes universitarios.

Distribución del tiempo

- La distribución del tiempo de dedicación a este programa se hará de la siguiente manera:
 - 4.5 horas de trabajo presencial
 - 1.5 horas de trabajo con apoyos multimedia en el Centro de Recursos de la Coordinación de Lenguas Extranjeras
 - 3.0 horas en tareas con apoyo de diversas fuentes ajenas a los multimedia.

MODALIDADES DE EVALUACIÓN

Habrán dos tipos de evaluación:

- **La evaluación continua** tiene como fin conducir al alumno a reconocer y evitar los errores y las deficiencias en las que incurre. Ésta se llevará a cabo a lo largo del curso, en las sesiones presenciales, en los horarios de asesoría, mediante anotaciones que el profesor hará en las tareas y trabajos entregados por el alumno. El porcentaje de la calificación final que aportará será el 30% y se obtendrá mediante el promedio de las actividades contabilizadas por el profesor en una bitácora.
- **La evaluación de medio término y la evaluación final** se realizarán en dos sesiones de evaluación por trimestre; una a la mitad del periodo y otra al concluir. Ambas aportarán el 70% de la calificación final y tendrán la forma de un examen compuesto de la siguiente manera:
 - **Comprensión de un texto escrito**
 - **Comprensión de un texto oral**
 - **Realización de actividades escritas**
 - **Preparación y ejecución de una exposición oral**

Sitios Internet

- http://www.cadresonline.com/coaching/blog/index_blog_emploi.php
 - <http://monblog.ch/live.aspx?do=home>
 - <http://blogs.allocine.fr/accueil/accueil.blog>
 - <http://blogs.romandie.com/>
 - <http://clearblog.org/>
 - <http://www.bonjourdefrance.com/forum>
 - <http://www.umontreal.ca>
 - <http://www.louvre.fr/llv/commun/home.jsp>
 - <http://www.elysee.fr/accueil/>
 - <http://www.rfi.fr/francefr/pages/001/accueil.asp>
 - <http://www.lesclesjunior.com/>
- h <http://www.ville-clermont-ferrand.fr/>

Bibliografía de consulta para el alumno

- **Bescherelle, (2005) *La grammaire pour tous*, Hatier, Paris, France**
- _____, (2006) *La conjugaison pour tous*, Hatier, Paris, France
- _____, (2006) *L'orthographe pour tous*, Hatier, Paris, France
- **Capelle, Guy et Menand Robert (2005), *Taxi 3*, Méthode de français. Hachette**

- Charliac Lucile, Le Bougnec Jean-Thierry et Anne-Claude Motron (2003), *Phonétique progressive du français*, Niveau intermédiaire, CLÉ International
- Girardet Jacky, Pécheur Jacques, (2005) *Campus* niveau 3, Méthode de français, CLÉ International, Paris, France
- Kaneman-Pougatch, Massia et allum (1997), *Café-crème 3*, Méthode de français
- *Larousse, Grand Dictionnaire*, (1995) Español-Francés / Francés-Español, Paris, France
- *Lectures en français facile*, avec CD audio Niveau intermédiaire et avancé, Collection Hachette
- Mérieux Régine, Loiseau Yves, (2005) Méthode de français *Connexions* niveau 3, Didier, Paris, France

Bibliografía necesaria para el profesor

- Barbot Marie-José, Camatarri G., (1999) *Autonomie et apprentissage. L'innovation dans la formation*, PUF, Éducation et Formation, France
- Cabero Julio (editor), (2000) *Nuevas tecnologías aplicadas a la educación*. Didáctica y Organización Escolar. Editorial Síntesis, Madrid, España
- Cuq Jean-Pierre, Gruca Isabelle, (2005) *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. Nouvelle édition. Presses Universitaires de Grenoble, France
- *Le Français dans le monde. Recherches et Applications*. Collections 2006, 2007, 2008. Revue de la Fédération Internationale des Professeurs de Français (FIPF). CLÉ International, Paris, France
- Tagliante Christine, (1994) *L'Évaluation*, CLÉ International, Paris, France
- Zarate Geneviève, (1986) *Enseigner une culture étrangère*, Hachette, France

Bibliografía recomendable para el profesor

- Ausubel David et al. (1983) *Psicología educativa. Un punto de vista cognoscitivo*. 2ª edición. Trillas, México
- Barbot Marie-José, *Les auto-apprentissages*. Paris: CLÉ INTERNATIONAL, 2001.
- Benson, Phil. "Concepts of autonomy in language learning", en Pemberton, Richard et al. *Taking control. Autonomy in language learning*. Hong Kong University Press, 1996.

- Barbot Marie-José, “Les enjeux d’une formation autonomisante de l’apprenant en environnement multimédia”, *Études de linguistique appliquée*, No. 109, Paris: Didier Érudition
- Brookfield, S. *Self directed learning : from theory to practice*. San Francisco, CA: Josey Bass, 1985.
- Carlo de, Madonna, “Narration Littéraire, dimension interculturelle et identification”, *Études de Linguistique Appliquée*, No. 115 juillet-septembre 1999.
- Courty Janine, (1996) *Pour une grammaire notionnelle* dans *Langue française* n° 68, pp 32-47, France.
- Defays Jean-Marc, (2003) *Le français langue étrangère et seconde. Enseignement et apprentissage*, Editions Mardaga, Belgique
- Dickinson, Leslie, *Self-instruction in Language Learning*. Cambridge: Cambridge University Press, 1996.
- Gannac, Nicole, “Entre le dire et le faire, ou le poids des représentations”, *Études de Linguistique Appliquée*, No. 109, janvier-mars 1998.
- Germain Claude, (1993) *Évolution de l’enseignement des langues : 5000 ans d’histoire, Didactique des langues étrangères*, CLÉ International, France
- Groult, Noëlle, “Elaboración de materiales para el desarrollo y el seguimiento del proceso metacognoscitivo en aprendizaje autodirigido”, en *Estudios de Lingüística Aplicada*, edición especial, núm. 30/31, diciembre de 1999-julio de 2000.
- Hernández Rojas Gerardo, (1998) *Paradigmas en psicología de la educación*, Paidós Educador, México
- Hill Jr., Thomas E. *Autonomy and self-respect*. USA: Cambridge University Press, 1991.
- Holec, Henri. “Autonomie et apprentissage autodirigé en langues”, en B. André, *Autonomie et enseignement. Apprentissage de langues étrangères*. AF-Didier-Hachette. Paris, 1989.
- _____ “Contrôle du déroulement de l’acquisition”, en Bernard André, *Autonomie et enseignement. Apprentissage de langues étrangères*. AF-Didier-Hachette. Paris, 1989.
- _____ “Enseignant et autonomisation”, en Bernard André, *Autonomie et enseignement. Apprentissage de langues étrangères*. AF-Didier-Hachette. Paris, 1989.
- _____ “L’autonomisation des apprenants en structure institutionnelle”, en Bernard André, *Autonomie et enseignement. Apprentissage de langues étrangères*. AF-Didier-

Hachette. Paris, 1989.

NOMBRE DEL PLAN: Francés VIII

6/6

CLAVE: 190134

- _____ “Nouveaux rôles des enseignants”, en Bernard André, *Autonomie et enseignement*.
- Lieutaud, Gilbert et François Weiss. “Une nouvelle relation maître-élève”, en Bernard André, *Autonomie et enseignement. Apprentissage de langues étrangères*. AF-Didier-Hachette. Paris, 1989.
- Littlewood, William 1995 *Communicative language teaching*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Lussier, Denise 1992 *Évaluer les apprentissages dans une approche communicative*. Vanves: Hachette F.L.E.
- Moyne, Albert. “L'autonomie de l'élève”, en Bernard André, *Autonomie et enseignement. Apprentissage de langues étrangères*. AF-Didier-Hachette. Paris, 1989.
- Oddi, L. *Development of an instrument to measure self-directed continuing learning*. Doctoral Dissertation, Northern Illinois University, 1984.
- Oskarsson, M. *Approaches to self-assessment in foreign language learning*, Pergamon, for the Council of Europe, Oxford, 1980.
- Tudor, I. *Learner-centredness as language education*. Cambridge University Press, 1996.
- Underhill, Nic 1995 *Testing spoken language*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Widdowson, H. G. 1981 *Une approche communicative de l'enseignement des langues*. Saint-Cloud: Hatier-CREDIF.